

## MATERIÁL DO JEDNÁNÍ ZM

Konané dne: 19. 2. 2026

ZM

26

02

04

09

### Název:

Žádost společnosti JURTA, o.p.s. o poskytnutí investiční účelové dotace na výstavbu čistíren odpadních vod

Mimořádný materiál:

### Návrh usnesení:

Zastupitelstvo města projednalo žádosti společnosti JURTA, o.p.s. o poskytnutí investiční účelové dotace na výstavbu čistíren odpadních vod a

rozhodlo

1. o poskytnutí individuální účelové dotace společnosti JURTA, o.p.s., Pěší 9, Děčín XXXIII-Nebočady, IČ 63778718 ve výši 300 000 Kč na stavbu čistírny odpadních vod na p.p.č. 240/2, 240/1, 234, 235, 236, 239 v k.ú. Nebočady pro objekty č.p. 1 a č.p. 39 v k.ú. Nebočady,

2. o poskytnutí individuální účelové dotace společnosti JURTA, o.p.s., Pěší 9, Děčín XXXIII-Nebočady, IČ 63778718 ve výši 300 000 Kč na stavbu vegetační čistírny odpadních vod na st.p.č. 187, 188, 195/1, 195/2 a p.p.č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v k.ú. Nebočady pro objekty areálu společnosti JURTA, o.p.s. č.p. 121 a bývalé č.p. 29 na p.p.č 195/1 a

3. o uzavření veřejnoprávních smluv o poskytnutí individuální účelové dotace v předloženém znění.

### Stanovisko RM:

Rada města projednala dne 09.12.2025 žádosti společnosti JURTA, o.p.s. o poskytnutí individuální účelové dotace na výstavbu čistírny odpadních vod a na výstavbu vegetační čistírny odpadních vod a usnesením č. RM 25 21 35 06 doporučila ZM rozhodnout dle předloženého návrhu na usnesení.

Cena:	600 000,00
Návrh postupu:	

## Důvodová zpráva:

Odbor ekonomický předkládá orgánům města dvě žádosti společnosti JURTA, o.p.s., Pěší 9, Děčín XXXIII-Nebočady o poskytnutí dotace ze dne 21.11.2025 na stavbu čistíren odpadních vod pro objekty č.p. 1 a č.p. 39 v v k.ú. Nebočady (příloha č. 1) a na stavbu vegetační čistírny odpadních vod pro objekty č.p. 121 a bývalé č.p. 29 na p.p.č. 195/1 (příloha č. 2).

### 1. Žádost o dotaci na vybudování ČOV pro objekt chráněného bydlení Nebočady Kostelní č.p. 1 a č.p. 39

Žadatel k žádosti předložil rozhodnutí k provedení změny stavby před jejím dokončením č.j. MDC/14518/2025/34/KS ze dne 27.01.2025 na stavbu vodního díla "čistírna odpadních vod EKO SBR BIO IV a čtyři drenážní pera". Změna stavby spočívá ve změně typu ČOV, kdy původně povolená ČOV EKO SBR BIO IV bude nahrazena ČOV TOPAS 30. Toto rozhodnutí nabylo právní moci dne 01.03.2025.

Původní stavební povolení na stavbu "ČOV EKO SBR BIO IV a čtyři drenážní pera" bylo vydáno Magistrátem města Děčín, odborem životního prostředí, dne 20.07.2016 pod č.j. MDC/67653/2016 a nabylo právní moci dne 09.08.2016.

Žadatel žádá o poskytnutí dotace v částce 480.000 Kč, dle žádosti činí náklady na vybudování ČOV celkem 650.000 Kč, dle přiloženého rozpočtu 850.000 Kč. Vybudovaná ČOV bude sloužit pro objekty chráněného bydlení, podpory samostatného bydlení a sociální rehabilitaci.

### 2. Žádost o dotaci na vybudování vegetační (kořenové) ČOV pro areál JURTY v Nebočadech Vítězství č.p. 121 a bývalé č.p. 29

Žadatel k žádosti předložil společné povolení č.j. MDC/18987/2025/34/KS ze dne 04.02.2025 na stavbu "Vegetační ČOV pro 83 EO (max. 144 EO) - Nebočady", které nabylo právní moci dne 28.02.2025.

Žadatel žádá o poskytnutí dotace v částce 1.300.000 Kč, dle žádosti činí náklady na vybudování vegetační ČOV celkem částku 1.800.000 Kč, dle přiloženého rozpočtu 1.900.000 Kč. Vybudovaná ČOV bude sloužit pro sociální služby (sociálně terapeutické dílny, chráněné bydlení, podpora samostatného bydlení, sociální rehabilitace), terapeutickou farmu, malotřídní základní školu a lesní mateřskou školu.

K předloženým žádostem se dne 06.01.2026 vyjádřil OSU, který uvádí:

1) ČOV pro objekty ČOV č.p. 1 a č.p. 39 Nebočady byla povolena společným povolením ze dne 27.01.2025. Stavební úřad dne 18.11.2025 vydal kolaudační rozhodnutí na stavbu „Rekonstrukce objektu č.p. 1“. V rámci kolaudačního řízení na objekt č.p. 1 stavebník doložil doklady k užívání stavby ČOV.

2) Vegetační ČOV byla povolena společným povolením ze dne 04.02.2025. V současné době probíhá řízení o zkušebním provozu stavby ČOV. Kolaudační rozhodnutí bude vydáno až po zkušebním provozu stavby. Stavebnímu úřadu není známa příprava či realizace stokové kanalizační sítě v dané lokalitě (příloha č. 3).

Na předložené žádosti se nevztahují „Zásady postupu statutárního města Děčín při poskytování účelové dotace v rámci programu podpory výstavby čistíren odpadních vod pro rodinné domy na vymezeném území statutárního města“, neboť se nejedná o výstavbu ČOV pro rodinný dům. Z tohoto důvodu je žádost řešena jako žádost o poskytnutí **individuální účelové dotace** dle § 10a odst. 2 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, v platném znění.

Dle „Zásad“ je vlastníkům rodinných domů poskytována účelová dotace ve výši 80 % skutečně vynaložených nákladů, maximálně však do výše 80 tis. Kč. V tomto případě, kdy se jedná o objekt působící v oblasti sociálních služeb a vzdělávání, dává OE ke zvážení schválit dotaci ve výši max. 300.000 Kč za každou stavbu, tj. celkem 600.000 Kč.

Stejný postup byl přijat v případě poskytnutí individuální účelové dotace ve výši 300.000 Kč na výstavbu ČOV pro TJ SOKOL Bělá, o kterém rozhodlo ZM v roce 2023.

V případě rozhodnutí o poskytnutí individuální účelové dotace společnosti JURTA, o.p.s. na výstavbu čistírny odpadních vod a vegetační čistírny odpadních vod dle rozhodnutí OŽP OE doporučuje podpůrně využít "Zásady", a to zejména:

- poskytnutí dotace do 90 dnů po předložení kolaudačního rozhodnutí (případně potvrzení OSU o dokončení stavby) na každou stavbu,
- povinnost prokázání skutečně vynaložených nákladů na základě předložených faktur a dokladů o jejich úhradě žadatelem.

Dále je navrhováno stanovit lhůtu pro dokončení stavby ČOV, a to nejpozději do 30.06.2026. Tato lhůta byla projednána s žadatelem.

Přílohy č. 4a, 4b obsahují návrh veřejnoprávních smluv o poskytnutí individuální účelové dotace.

V případě rozhodnutí ZM o poskytnutí dotace budou finanční prostředky poskytnuty v roce 2026 po finančním vypořádání r. 2025 z rezervy města.

**Vyjádření:**

**Příloha:**

**Komentář:**

**Příloha:**

**Komentář:**

**Příloha:**

**Komentář:**

**Příloha:**

**Komentář:**

**Příloha:**

**Komentář:**

**Schvalovací cesta:**

<b>Zpracoval:</b>	Ing. Marcela Tomanová	OE	11.2.2026 13:15 podepsáno	
<b>Předkladatel:</b>	Mgr. Ing. Anna Lehká		11.2.2026 15:27 podepsáno	

**Rada města**  
**Statutární město Děčín**  
Mírové náměstí 1175/5, 405 38 Děčín IV

Žadatel: **JURTA, o.p.s.**  
Pěší 9, 405 02 Děčín 33 – Nebočady  
IČ: 63778718

Magistrát města Děčín  
Doručeno: 21.11.2025 18:06:31  
Č.j.: MDC/186345/2025/35/  
Listů: 0 Příloh: 3



V Děčíně, 21. listopadu 2025

## **Žádost o dotaci na vybudování čistírny odpadních vod pro objekt chráněného bydlení – Nebočady, Kostelní 1 & 39**

### **ČOV TOPAS 30 PF pro 30 EO**

#### **Chráněné bydlení, podpora samostatného bydlení, sociální rehabilitace**

Vážené členky, vážení členové Rady města Děčín,

dovolet mi předložit Vám žádost obecně prospěšné společnosti JURTA, o.p.s., neziskové organizace působící v oblasti sociálních služeb, o poskytnutí finanční dotace na vybudování čistírny odpadních vod u nově dokončeného objektu sociálních služeb pro osoby s kombinovaným postižením a duševním onemocněním.

Objekty sociálních služeb se nacházejí v Nebočadech, kde dosud není vybudována veřejná kanalizace napojená na obecní ČOV, a je proto nezbytné zajistit vlastní způsob čištění odpadních vod, který bude plně odpovídat platným legislativním a hygienickým požadavkům. Vybudování čistírny odpadních vod je tak nezbytnou podmínkou pro řádný provoz objektů.

Navrhané řešení představuje trvalý a ekologicky šetrný způsob čištění odpadních vod při splnění zákonných povinností v lokalitě bez veřejné kanalizace a dlouhodobě úsporný a stabilní provoz sociální služby. ČOV je zásadní pro provoz zařízení, které bude poskytovat komunitně orientované sociální služby osobám s mentálním a kombinovaným postižením a duševním onemocněním a podpoří jejich cestu k větší samostatnosti a kvalitě života také přípravou na samostatné bydlení.

Současně plánujeme maximálně efektivně a ekologicky využít přečištěné vody, které budou produktem čistírny a to pro zálivku výsadeb zeleně v okolí objektu. Tím dojde ke snížení spotřeby pitné vody, podpoře udržitelného hospodaření a posílení ekologických funkcí nové zahradní úpravy, která je důležitou součástí celkového prostředí zařízení.

V příloze zasíláme kompletní žádost vč. stavebního povolení. Jsme připraveni poskytnout další doplňující informace, pokud to bude pro rozhodování přínosné.

Děkujeme za zvážení naší žádosti i za dlouhodobou podporu, kterou město Děčín věnuje sociálním službám a jejich rozvoji.

S úctou,

Ing. David Landsperský, Ph.D.  
ředitel JURTA, o.p.s.  
T: +420 603 546 670

Mgr. Zuzana Thürlová  
vedoucí sociálních služeb JURTA, o.p.s.  
T: +420 774 775 709

**Statutární město Děčín**

se sídlem:

**Magistrát města Děčín**

**odbor ekonomický**

**Mírové náměstí 1175/5**

**405 38 Děčín IV**

**Jméno a adresa žadatele/žadatelů, datum narození:**

JURTA, o.p.s.

Pěší 9

Děčín - Nebočady

(v případě manželů - nutno uvést oba manžele)

Tel. č. +420 603 546 670 (není povinný údaj)

E-mail office@jurta.cz (není povinný údaj)

Bankovní spojení pro poskytnutí dotace: č. ú. 2300478945 / 2010

Název peněžního ústavu: Fio banka, a.s.

**Žádost o poskytnutí účelové dotace na výstavbu ČOV**

Identifikace pozemku na stavbu ČOV pro RD č. p. .... :

p. p. č. 240/1 katastrální území Nebočady

**Za účelem zneškodňování odpadních vod bude vybudován tento typ ČOV**

- 1) typová ČOV dodána výrobcem  
na p. p. č. 240/1 k. ú. Nebočady SVN 650.000 Kč
- 2) ČOV v sestavě 3 komorový septik, pískový nebo zemní filtr  
na p. p. č. .... k. ú. .... SVN ..... Kč
- 3) ČOV v sestavě 3 komorový septik a kořenová čistírna  
na p. p. č. .... k. ú. .... SVN ..... Kč

**Předpokládaná maximální výše požadované dotace** ..... **480.000 Kč**

Výše uvedené osobní údaje budou zpracovány za účelem řádného projednání a rozhodnutí věci v radě města Děčín, budou uvedeny v navazujících dokumentech, tj. materiálech předkládaných do jednání rady města a dále ve Veřejnoprávní smlouvě o poskytnutí účelové dotace, vyhotovovaných v dané věci statutárním městem Děčín. Tyto údaje budou vedeny v evidenci Magistrátu města Děčín po dobu nejdéle 10 let.

### ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ:

Prohlašuji, že jsem se před podáním žádosti o poskytnutí účelové dotace seznámil(a) se zásadami nazvanými Zásady postupu Statutárního města Děčín při poskytování účelové dotace v rámci programu podpory výstavby čistíren odpadních vod na vymezeném území statutárního města Děčín a podmínky v těchto zásadách uvedené přijímám.

V Děčíně dne 21. 11. 2025 .....

David  
Landsperský

Digitálně podepsal David  
Landsperský  
Datum: 2025.11.21  
18:03:48 +01'00'

.....  
podpis žadatele/žadatelů

### Přílohy:

- Právomocné kolaudační rozhodnutí na stavbu ČOV
- Doložení skutečně vynaložených nákladů včetně prokázání zaplacení dle čl. II odst. d) Zásad (faktury, výpisy z účtu, příjmové pokladní doklady atp.)

**MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN**

Odbor životního prostředí

Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV

Datová schránka: x9hbpfn

Toto rozhodnutí nabylo právní moci dnem:

1.3.2025

Vyznačeno dne:

5.3.2025



Číslo jednací: MDC/14518/2025/34/KS  
Spisová zn.: MDC/17234/2024  
Počet listů: 4  
Počet příloh: 1

JURTA, o.p.s.

Pěší 9

405 02 DĚČÍN XXXIII-Nebočady

Vyřizuje: Bc. Kateřina Svitáková  
Telefon: 412591461  
Fax: 412591473  
E-mail: katsvit@mmdecin.cz

Děčín 27.01.2025

## ROZHODNUTÍ

### Výroková část

Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí jako vodoprávní úřad podle § 104 odst. 2 písm. c) a věcně příslušný dle ustanovení § 106 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“), speciální stavební úřad § 15 odst. 5 vodního zákona a § 15 odst. 1 písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „stavební zákon“) a místně příslušný správní orgán podle ustanovení § 11 odst. 1 písm. b) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), a v souladu s § 334a odst. 3 zákona č. 283/2021 Sb., ve znění pozdějších předpisů

účastníkovi řízení (§ 27 odst. 1 správního řádu), kterým je:

JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady

### I. vydává povolení

podle ustanovení § 15 vodního zákona a ustanovení § 118 stavebního zákona k provedení

#### ZMĚNY STAVBY PŘED JEJÍM DOKONČENÍM,

a to stavby vodního díla „Čistírna odpadních vod EKO SBR BIO IV a čtyři drenážní pera“ umístěného

v kraji: Ústeckém,

v okrese: Děčín,

v obci: Děčín,

v katastrálním území: Nebočady,

na pozemcích: parc. č. 240/2, 240/1, 235, 234, 236, 239 v katastrálním území Nebočady

útvary podzemních vod: ID 46200 „Křída dolního Labe po Děčín – pravý břeh“.

číslo hydrologického pořadí: 1-14-02-0210-0-00

hydrogeologický rajon: 4620

Určení místa polohy stavby vodního díla: GIS 749192/969786

Změna shora uvedené stavby před jejím dokončením se povoluje v tomto rozsahu:

1. Namísto původně povolené ČOV EKO SBR BIO IV bude umístěna ČOV TOPAS 30 PF se stejnými parametry čištění.
2. Objekt č.p. 115 na pozemku st. č. 234 v katastrálním území Nebočady nebude napojen na ČOV TOPAS 30 PF.
3. Změna stavby bude provedena podle projektové dokumentace, kterou vypracovala: Jana Veselá, ČKAIT 0401462, ověřené v řízení o této změně, jakékoliv jiné změny nesmí být provedeny bez předchozího povolení vodoprávním úřadem.
4. Nadále budou dodrženy ostatní podmínky obsažené v povolení vydaném Magistrátem města Děčín, odborem životního prostředí dne 20.07.2016 pod č.j. MDC/67653/2016.

## II. vydává

podle § 94p stavebního zákona, § 13a vyhlášky č. 503/2006 Sb., o podrobnější úpravě územního rozhodování, územního opatření a stavebního řádu

## SPOLEČNÉ POVOLENÍ

k provedení stavby vodního díla „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady, umístěného

v kraji: Ústeckém,

v okrese: Děčín,

v obci: Děčín

v katastrálním území: Nebočady,

na pozemcích: parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady

Určení místa polohy stavby vodního díla: S-JTSK ZÚ: 969793.7, 749069.1

KÚ: 969797.9, 749145

### Údaje o předmětu rozhodnutí:

#### **Základní údaje o povolované stavbě:**

Název stavby: „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady

Povolovaná vodní díla: Kanalizační potrubí PVC KG DN 200 v celk. délce cca. 113 m, revizní šachty RŠ DN 600 1 – 5, včetně příslušenství

Příslušnost k systému kanalizace: místní

Účel užití vodního díla: odkanalizování objektu č.p. 39 na pozemku st. č. 221 v katastrálním území Nebočady

Podrobný popis stavby, technické provedení a její umístění je patrné z projektové dokumentace, kterou vypracovala: Jana Veselá, ČKAIT 0401462 v říjnu 2024.

### Stanoví podmínky pro umístění stavby:

1. Stavba kanalizačního potrubí PVC KG DN 200 bude umístěna na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady, jak je zakresleno v příložené dokumentaci stavby.

2. Ke všem stávajícím sousedním pozemkům a objektům při provádění stavby musí být zachován bezpečný přístup a příjezd. Případné omezení bude předem konzultováno s vlastníky nemovitostí dotčenými tímto omezením.

3. Zařízení staveniště bude umístěno dle dohody s vlastníkem pozemku, dotčeného tímto umístěním. Staveniště nesmí svými účinky, zejména exhalacemi, hlukem, otřesy, prachem apod. působit na okolí nad přípustnou mírou.

### III. Stanovuje, že stavbu lze užívat jen na základě kolaudačního souhlasu

Před dokončením stavby „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady tedy podá stavebník na Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí v souladu s § 122 stavebního zákona žádost o vydání kolaudačního souhlasu s uvedením identifikačních údajů o stavbě a předpokládaným termínem dokončení stavby. Žádost podá stavebník na předepsaném formuláři.

### IV. ukládá stavebníkovi povinnost oznámit:

minimálně 15 dní předem

1. Termín zahájení stavby.
2. Název a sídlo stavebního podnikatele, který bude stavbu provádět.

### V. stanovuje termín pro dokončení stavby: do 31.12.2027

### VI. stanovuje podmínky

#### Budou dodrženy následující podmínky:

#### a) ČEZ Distribuce a.s. zn. 001156660829 ze dne 08.12.2024

- V místě stavby se nachází nadzemní vedení nízkého napětí (NN) v majetku ČEZ Distribuce, a.s. Při stavě – bude respektováno nadzemní vedení NN. V místě střetu s nadzemním vedením NN se stavbou, musí být pracovníci provádějící přípravné práce, ve střetu s nadzemním vedením NN, prokazatelně poučeni o nebezpečí při práci pod vedením DS, které hrozí při nedodržení bezpečnostních předpisů.
- Podmínkou pro zahájení činnosti v blízkosti zařízení distribuční soustavy, resp. v ochranném pásmu je platné sdělení o existenci zařízení v majetku společnosti ČEZ Distribuce, a.s., pro výše uvedené zájmové území, které získáte prostřednictvím Geoportálu ([geoportal.cezdistribuce.cz](http://geoportal.cezdistribuce.cz)), při dodržení podmínek uvedených ve sdělení a v tomto vyjádření.
- V dostatečném časovém předstihu před zahájením prací je nutné podat žádost o udělení souhlasu s činností a umístěním stavby v blízkosti zařízení distribuční soustavy, resp. v ochranném pásmu. Postup a formulář je k dispozici na [www.cezdistribuce.cz](http://www.cezdistribuce.cz). Při realizaci stavby je nutné se řídit podmínkami, které budou stanoveny v případě kladného posouzení podané žádosti.
- Místa křížení a souběhy ostatních zařízení a staveb se zařízeními energetickými, komunikačními sítěmi pro elektronickou komunikaci nebo zařízeními technické infrastruktury musí být vyprojektovány a provedeny v souladu s platnými normami a předpisy, zejména s ČSN 33 2000-5-52, ČSN EN 50110-1, ČSN EN 50341-1, ČSN 73 6005 a PNE 33 3301, PNE 34 1050.
- V případě nadzemního vedení nn budou pro stavby a konstrukce dodrženy odstupové vzdálenosti uvedené v PNE 33 3302 a hranu výkopu doporučujeme při realizaci stavby umístit min. 1 m od základové části podpěrného bodu.
- Při realizaci stavby a/nebo provádění související činnosti nesmí dojít v žádném případě k nebezpečnému přiblížení osob, věcí, zařízení nebo mechanismů a strojů k živým částem pod napětím, tj. musí být dodržena minimální vzdálenost 1 m od živých částí zařízení nn, 2 m od vedení vn a 3 m od vedení vvn, dle PNE 33 0000-6 s vazbou na ČSN EN 50110-1, pokud není větší vzdálenost stanovena v jiném předpisu (např. ČSN ISO 12480-1). V případě, že nebude možné tuto vzdálenost dodržet, je žadatel povinen požádat o vypnutí předmětného elektrického zařízení, případně o dočasné zaizolování vodičů nn.
- Pracovníci provádějící práce budou prokazatelně poučeni o nebezpečí, které hrozí při nedodržení bezpečnostních předpisů. S ohledem na provádění prací v blízkosti zařízení distribuční soustavy, resp. v ochranném pásmu upozorňujeme na možnost

nebezpečných vlivů od elektrického zařízení. Opatření proti těmto vlivům je na straně žadatele, dodavatele prací, a nebo jimi pověřených osobách. ČEZ Distribuce, a.s., nepřevzme žádnou zodpovědnost za případné škody, které vzniknou následkem poruchy nebo havárie elektrického zařízení za nepředvídaných okolností nebo nedodržením výše uvedených podmínek.

- Stavbou nebude narušeno stávající uzemnění nadzemního vedení ani statika podpěrných bodů. Nebude-li možné toto dodržet, je nutné situaci řešit formou přeložky zařízení distribuční soustavy ve smyslu § 47 zákona č. 458/2000 Sb., v platném znění.
  - V případě činnosti a/nebo stavby v blízkosti elektrického vedení, resp. v ochranném pásmu bude dotčený prostor ze všech stran možného přístupu /vjezdu po celou dobu realizace viditelně označen výstražnou cedulí.
  - Umístěním stavby nesmí dojít ke ztížení přístupu našich pracovníků a pracovníků námi pověřených firem k zařízení v majetku společnosti ČEZ Distribuce, a.s. Při případné úpravě povrchu nesmí dojít ke změně výškové nivelety země oproti současnému stavu.
  - Musí být dodrženy Podmínky pro práce v ochranných pásmech zařízení, které jsou v platném znění k dispozici na [www.cezdistribuce.cz](http://www.cezdistribuce.cz), popř. jsou součástí vydaného sdělení o existenci zařízení v majetku společnosti ČEZ Distribuce, a.s.
  - Dojde-li k obnažení podzemního vedení nebo k poškození energetického zařízení, sítě pro elektronickou komunikaci nebo zařízení se sítí pro elektronickou komunikaci související nebo zařízení technické infrastruktury ve vlastnictví ČEZ Distribuce, a.s. nahláste nám prosím tuto skutečnost bezodkladně jako poruchu na bezplatnou linku 800 850 860. Poškození nebo mimořádné události způsobené na zařízení žadatelem, dodavatelem prací nebo jimi pověřenými osobami budou opraveny na náklady viníka. Zahrnutí obnažených, případně poškozených částí podzemního vedení může být provedeno pouze po souhlasu vydaném společností ČEZ Distribuce, a.s.
- b) Severočeské vodovody a kanalizace a.s., vyjádření č.j. SCVKZAD221465, ze dne 30.10.2024
- c) Statutární město Děčín, odbor místního hospodářství, vyjádření č.j. MDC/139060/2024 ze dne 27.11.2024
- d) CETIN a.s., vyjádření č.j. 309833/24 ze dne 26.10.2024.

## Odůvodnění

Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí obdržel dne 30.06.2024 žádost, kterou podala JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Peší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady, o povolení změny stavby vodního díla „Čistírna odpadních vod EKO SBR BIO IV a čtyři drenážní pera“ na pozemcích parc. č. 240/2, 240/1, 235, 234, 236, 239 v katastrálním území Nebočady před jejím dokončením, spočívající ve změně typu ČOV, a dále společné povolení stavby „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady. Uvedeným dnem bylo zahájeno stavební řízení.

Změna stavby před jejím dokončením spočívá ve změně ČOV, kdy původně povolená ČOV EKO SBR BIO IV bude nahrazena ČOV TOPAS 30 se stejnými parametry čištění a dále bude upuštěno od stavby kanalizačního potrubí k odkanalizování objektu č.p. 115 na pozemku st. č. 234 v katastrálním území Nebočady, neboť se rekonstrukce a přestavba objektu č.p. 115 nebude realizovat.

Stavební povolení na výše uvedenou stavbu „Čistírna odpadních vod EKO SBR BIO IV a čtyři drenážní pera“ na pozemcích parc. č. 240/2, 240/1, 235, 234, 236, 239 v katastrálním území Nebočady bylo vydáno Magistrátem města Děčín, odborem životního prostředí dne 20.07.2016 pod č.j. MDC/67653/2016 a nabylo právní moci dne 09.08.2016.

Protože žádost nebyla úplná a nebyla doložena všemi podklady a stanovisky potřebnými pro její řádné posouzení, proto byl žadatel dne 03.09.2024 vyzván k doplnění žádosti a řízení bylo přerušeno. Žádost byla doplněna dne 13.12.2024.

Žádost byla doložena všemi povinnými doklady dle ustanovení § 94l stavebního zákona a § 10 vyhlášky č. 183/2018 Sb., o náležitostech rozhodnutí a dalších opatření vodoprávního úřadu a o dokladech předkládaných vodoprávnímu úřadu, ve znění pozdějších předpisů, a to:

- plná moc k zastupování
- projektová dokumentace stavby, kterou vypracovala: Jana Veselá, ČKAIT 0401462 v říjnu 2024.
- stanovisko Magistrátu města Děčín, odboru životního prostředí č.j. MDC/134376/2024 ze dne 27.11.2024.
- vyjádření statutárního města Děčín, odboru místního hospodářství č.j. MDC/139060/2024 ze dne 27.11.2024
- smlouva o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene č. 2024-1153/OMH dne 16.12.2024 (statutární město Děčín)
- souhlasy vlastníků pozemků dotčených stavbou na katastrální situaci – Mgr. Vladimír Polesný, Mgr. Zuzana Thürllová, ředitelka Agentury Osmý den, a.p.s.
- sdělení Agentury ochrany přírody a krajiny ČR, RP Správy CHKO České středohoří č.j. SR/2064/UL/2017-4 ze dne 24.07.2024
- vyjádření ČEZ Distribuce, a.s. zn. 0102234077 ze dne 28.10.2024 a zn. 001156660829 ze dne 08.12.2024
- sdělení ČEZ ICT Services, a.s. zn. 0700907016 ze dne 28.10.2024
- sdělení Telco Pro Services, a.s. zn. 0201796727 ze dne 28.10.2024
- sdělení Telco Infrastructure, s.r.o. zn. 1100176259 ze dne 28.10.2024
- vyjádření CETIN a.s. č.j. 309833/24 ze dne 26.10.2024
- sdělení GasNet Služby, s.r.o. zn. 5003218547 ze dne 05.12.2024
- vyjádření Severočeské vodovody a kanalizace a.s., zn. SCVKZAD221465 ze dne 30.10.2024
- vyjádření Vodafone Czech Republic, a. s., zn. 241028-1119750945 ze dne 28.10.2024
- vyjádření T-Mobile zn. E60388/24 ze dne 06.11.2024
- plán kontrolních prohlídek stavby

V průběhu řízení vodoprávní úřad dále obdržel:

- vyjádření stavebního úřadu Magistrátu města Děčín, č.j. MDC/152150/2024 ze dne 30.12.2024

#### **Okruh účastníků řízení byl vymezen následovně:**

Podle § 109 a podle § 94k stavebního zákona

##### **a) stavebník**

JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady

##### **b) vlastníci pozemku, na kterém má být stavba prováděna, může-li být jeho vlastnické právo k pozemku prováděním stavby přímo dotčeno**

Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn  
Agentura Osmý den, o.p.s., IDDS: xtykxkx

##### **c) vlastníci sousedního pozemku nebo stavby na něm, může-li být jejich vlastnické právo prováděním stavby přímo dotčeno a vlastníci či provozovatelé sítí technické infrastruktury**

Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn  
Agentura Osmý den, o.p.s., IDDS: xtykxkx

[Redacted block]

EKOMONT Dc s.r.o., IDDS: hee3b5c

[REDACTED]  
Biskupství litoměřické, IDDS: am6jt4y  
ČEZ Distribuce, a. s., IDDS: v95uqfy  
CETIN a.s., IDDS: qa7425t  
Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IDDS: f7rf9ns

Podle příslušných ustanovení stavebního zákona a správního řádu oznámil příslušný vodoprávní úřad zahájení vodoprávního řízení všem známým účastníkům řízení a dotčeným orgánům opatřením č.j. MDC/148753/2024 ze dne 17.12.2024.

Vodoprávní úřad podle ustanovení § 112 odst. 2 stavebního zákona a § 94m odst. 3 stavebního zákona upustil od ohledání na místě a ústního jednání, jelikož mu poměry byly dobře známy a žádost poskytovala dostatečné podklady pro posouzení, a stanovil, že ve lhůtě do 15 dnů ode doručení oznámení mohou účastníci řízení uplatnit své námitky a dotčené orgány svá stanoviska.

Vodoprávní úřad v provedeném řízení přezkoumal předloženou žádost z hledisek uvedených v ustanoveních stavebního zákona, projednal ji s účastníky řízení a s dotčenými orgány a zjistil, že jejím uskutečněním nebo užíváním nejsou ohroženy zájmy chráněné zákony a zvláštními předpisy. Při přezkoumání žádosti, projednání věci s účastníky řízení a na základě shromážděných právně významných skutečností nebyly shledány důvody bránící povolení.

Vodoprávní úřad posoudil umístění stavby „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady a shledal, že její umístění je v souladu se schválenou územně plánovací dokumentací a vyhovuje obecným požadavkům na využívání území stanovených vyhláškou č. 501/2006 Sb., o obecných požadavcích na využívání území, ve znění pozdějších předpisů.

Umístění stavby „Kanalizační potrubí PVC KG DN 200“ na pozemcích parc. č. 200/1, 200/2, 223/1, 233, 234, 235, 239 v katastrálním území Nebočady je v souladu s územním plánem statutárního města Děčín.

Z hlediska zájmů daných Národním plánem povodí Labe a Plánem dílčího povodí Ohře, dolního Labe a ostatních přítoků Labe, je uvedený záměr možný, protože lze předpokládat, že záměrem nedojde ke zhoršení chemického stavu a ekologického stavu dotčených útvarů povrchových vod a chemického stavu a kvantitativního stavu útvarů podzemních vod, a že nebude znemožněno dosažení jejich dobrého stavu.

Vodoprávní úřad zajistil vzájemný soulad předložených závazných stanovisek dotčených orgánů vyžadovaných zvláštními předpisy a zahrnul je do podmínek rozhodnutí.

Vodoprávní úřad rozhodl, jak je uvedeno ve výroku rozhodnutí, za použití ustanovení právních předpisů ve výroku uvedených.

### **Upozornění pro stavebníka**

Stavebník a osoba vykonávající stavební dozor odpovídá za soulad prostorové polohy stavby s ověřenou projektovou dokumentací (§ 153 odst. 3 stavebního zákona).

Při provádění stavby je nutno dodržovat předpisy týkající se bezpečnosti práce a technických zařízení, zejména NV č. 591/2006 Sb., o bližších minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na staveništi.

Při provádění stavby budou dodrženy obecné technické požadavky na výstavbu vodních děl, zejména podle vyhlášky č. 590/2002 Sb., o technických požadavcích pro vodní díla.

### **Poučení účastníků**

Proti tomuto rozhodnutí může účastník řízení podat podle ustanovení § 83 odst. 1 správního řádu odvolání, ve kterém se uvede, v jakém rozsahu se rozhodnutí napadá a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo, ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho oznámení ke Krajskému úřadu Ústeckého kraje se sídlem Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem podáním učiněným u Magistrátu města Děčín, odboru životního prostředí.

Lhůta pro podání odvolání se počítá ode dne následujícího po doručení písemného vyhotovení rozhodnutí, nejpozději však po uplynutí desátého dne ode dne, kdy bylo nedoručené a uložené rozhodnutí připraveno k vyzvednutí.

Odvolání se podává s potřebným počtem stejnopisů tak, aby jeden stejnopis zůstal správnímu orgánu a aby každý účastník dostal jeden stejnopis. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je správní orgán na náklady účastníka.

Podané odvolání má v souladu s ustanovením § 85 odst. 1 správního řádu odkladný účinek. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Ing. Zdeněk Hanuš  
vedoucí odboru životního prostředí



### **Poplatek**

Správní poplatek podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích položky 18 odst. 5 ve výši 1000 Kč byl zaplacen dne 17.12.2024.

### **Přílohy**

1 x ověřená situace stavby

## **Doručí se**

Účastníci řízení podle § 27 odst. 1 SŘ a § 109 SZ a podle § 94k SZ (do vlastních rukou)  
JURTA, o.p.s., IDDS: mzcfcscg

Účastníci řízení podle § 27 odst. 2) a 3) SŘ a § 109 SZ a podle § 94k SZ (do vlastních rukou)  
Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn  
Agentura Osmý den, o.p.s., IDDS: xtykxkx

[REDACTED]

EKOMONT Dc s.r.o., IDDS: hee3b5c

[REDACTED]

Biskupství litoměřické, IDDS: am6jt4y

ČEZ Distribuce, a. s., IDDS: v95uqfy

CETIN a.s., IDDS: qa7425t

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IDDS: f7rf9ns

## **Dotčené orgány a ostatní**

Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky, regionální pracoviště Správa CHKO  
České středohoří, IDDS: 6npdyiv

Povodí Ohře, státní podnik, IDDS: 7ptt8gm

Magistrát města Děčín, Odbor stavební úřad, Osu, Mírové nám. č.p. 1175/5, Děčín IV-  
Podmokly, 405 38 Děčín 2

# ROZPOČET - ČISTÍRNA ODPADNÍCH VOD 30 EO

Objekt: Sociální služby - CHB, PSB, SR, Kostelní 1 a 39, Děčín-Nebočady

Investor: JURTA, o.p.s., IČ 63778718, sídlo: Pěší 9, Děčín-Nebočady

Pol. č.	Popis	MJ	Množství	Jednotková cena	Cena celkem
<b>ZEMNÍ PRÁCE</b>					<b>98 000</b>
	Výkopové práce pro šachtu, ČOV a potrubí	kpl	1	52 000	52 000
	Pažení jámy (montáž a demontáž)	kpl	1	24 000	24 000
	Odvoz a uložení výkopku, obsypání	kpl	1	22 000	22 000
<b>KONSTRUKCE SVISLÉ A VODOROVNÉ</b>					<b>244 370</b>
	Hutnění pláně, štěrkové lože, podkladní beton	m2	30	620	18 350
	Základové konstrukce, železobetonová armovaná deska vč. bednění	m3	6	6 800	40 260
	Svislé ŽB konstrukce	m3	23	6 800	157 080
	Vodorovné ŽB konstrukce monolitické vč. revizních poklopů	m3	4	6 800	28 680
<b>TECHNOLOGICKÉ VYBAVENÍ A HYDROIZOLACE</b>					<b>144 030</b>
	D+M hydroizolace šachty krystalizující hydroizolační hmotou pro betonové kce	m2	93	480	44 400
	Repase ČOV TOPAS 30 PF (aerační systém a mamutky, dmychadlo, rozvody a armatury)	kpl	1	65 000	65 000
	Elektroinstalace ČOV	kpl	1	34 630	34 630
<b>KANALIZAČNÍ POTRUBÍ</b>					<b>288 600</b>
	Splašková kanalizace - výkop a uložení potrubí	bm	140	1 400	195 600
	Revizní šachty - dodávka a instalace	ks	5	18 600	93 000
<b>OSTATNÍ NÁKLADY</b>					<b>75 000</b>
	Zkoušky těsnosti, tlaková zkouška potrubí, revize, školení obsluhy	kpl	1	35 000	35 000
	Inženýrské práce, povolení, poplatky	kpl	1	40 000	40 000
<b>CELKEM</b>					<b>850 000</b>

**Rada města**  
**Statutární město Děčín**  
Mírové náměstí 1175/5, 405 38 Děčín IV

Žadatel: **JURTA, o.p.s.**  
Pěší 9, 405 02 Děčín 33 – Nebočady  
IČ: 63778718

Magistrát města Děčín  
Doručeno: 21.11.2025 18:06:39  
Č.j.: MDC/186346/2025/35/  
Listů: 0 Příloh: 3



V Děčíně, 21. listopadu 2025

## **Žádost o dotaci na vybudování kořenové čistírny odpadních vod pro areál JURTY v Nebočadech, Pěší 9 & Vítězství 121 & 29**

### **VEGETAČNÍ (KOŘENOVÁ) ČOV pro 83 EO (MAX 144 EO)**

**Sociální služby (sociálně terapeutické dílny, chráněné bydlení, podpora samostatného bydlení, sociální rehabilitace), terapeutická farma, malotřídní základní škola a lesní mateřská škola**

Vážené členky, vážení členové Rady města Děčín,

dovoluji Vám předložit žádost obecně prospěšné společnosti JURTA, o.p.s., neziskové organizace působící v oblasti sociálních služeb a vzdělávání, o poskytnutí finanční dotace na vybudování kořenové čistírny odpadních vod (KČOV) v areálu, který zahrnuje sociální služby s terapeutickou farmou, malotřídní základní školou a lesní mateřskou školou.

Areál se nachází v části obce, kde není vybudována veřejná kanalizace, a je proto nezbytné zajistit vlastní, kapacitně i ekologicky vhodný systém čištění odpadních vod. Kořenová čistírna představuje řešení, které splňuje všechny legislativní požadavky, je provozně nenáročná a dlouhodobě udržitelná. Zajistíme tak bezpečný a ekologicky šetrný provoz všech služeb a vzdělávacích aktivit v areálu.

Současně plánujeme smysluplné a k přírodě ohleduplné využití přečištěných vod, které budou použity pro závlahu výsadby a zelených ploch v areálu. Tento způsob hospodaření s vodou sníží spotřebu pitné vody, podpoří udržitelnost provozu a bude i praktickým vzdělávacím prvkem pro klienty sociálních služeb i žáky základní školy, kteří se v rámci výuky i terapií přímo věnují péči o areál a přírodu.

Vybudování KČOV pro náš areál přinese zejména bezpečné a ekologicky šetrné čištění odpadních vod v lokalitě bez možnosti napojení na veřejnou kanalizaci, stabilní a udržitelný provoz sociálních služeb, terapeutické farmy a školy, úsporu pitné vody díky využití přečištěné vody pro závlahu, posílení environmentální výchovy a praktického ekologického vzdělávání klientů i žáků a dlouhodobé snížení provozních nákladů neziskové organizace.

V příloze zasíláme kompletní žádost vč. stavebního povolení. Jsme připraveni poskytnout další doplňující informace, pokud to bude pro rozhodování přínosné.

Děkujeme za zvážení naší žádosti i za dlouhodobou podporu, kterou město Děčín věnuje sociálním službám, vzdělávání a jejich rozvoji.

S úctou,

Ing. David Landsperský, Ph.D.  
ředitel JURTA, o.p.s.  
T: +420 603 546 670

Mgr. Zuzana Thürllová  
vedoucí sociálních služeb JURTA, o.p.s.  
T: +420 774 775 709

**Statutární město Děčín**

se sídlem:

**Magistrát města Děčín**

**odbor ekonomický**

**Mírové náměstí 1175/5**

**405 38 Děčín IV**

**Jméno a adresa žadatele/žadatelů, datum narození:**

JURTA, o.p.s.

Pěší 9

Děčín - Nebočady

(v případě manželů - nutno uvést oba manžele)

Tel. č. +420 603 546 670 (není povinný údaj)

E-mail office@jurta.cz (není povinný údaj)

Bankovní spojení pro poskytnutí dotace: č. ú. 2300478945 / 2010

Název peněžního ústavu: Fio banka, a.s.

**Žádost o poskytnutí účelové dotace na výstavbu ČOV**

Identifikace pozemku na stavbu ČOV pro RD č. p. .... :

p. p. č. 510/5 katastrální území Nebočady

**Za účelem zneškodňování odpadních vod bude vybudován tento typ ČOV**

1) typová ČOV dodána výrobcem

na p. p. č. .... k. ú. .... SVN ..... Kč

2) ČOV v sestavě 3 komorový septik, pískový nebo zemní filtr

na p. p. č. .... k. ú. .... SVN ..... Kč

3) ČOV v sestavě 3 komorový septik a kořenová čistírna

na p. p. č. 510/5 k. ú. Nebočady SVN 1.800.000 Kč

**Předpokládaná maximální výše požadované dotace** ..... **1.300.000 Kč**

Výše uvedené osobní údaje budou zpracovány za účelem řádného projednání a rozhodnutí věci v radě města Děčín, budou uvedeny v navazujících dokumentech, tj. materiálech předkládaných do jednání rady města a dále ve Veřejnoprávní smlouvě o poskytnutí účelové dotace, vyhotovovaných v dané věci statutárním městem Děčín. Tyto údaje budou vedeny v evidenci Magistrátu města Děčín po dobu nejdéle 10 let.

#### ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ:

Prohlašuji, že jsem se před podáním žádosti o poskytnutí účelové dotace seznámil(a) se zásadami nazvanými Zásady postupu Statutárního města Děčín při poskytování účelové dotace v rámci programu podpory výstavby čistíren odpadních vod na vymezeném území statutárního města Děčín a podmínky v těchto zásadách uvedené přijímám.

V Děčíně dne 21. 11. 2025 .....

David

Landsperský

Digitálně podepsal David  
Landsperský

Datum: 2025.11.21  
18:04:30 +01'00'

.....  
podpis žadatele/žadatelů

#### Přílohy:

- Pravomocné kolaudační rozhodnutí na stavbu ČOV
- Doložení skutečně vynaložených nákladů včetně prokázání zaplacení dle čl. II odst. d) Zásad (faktury, výpisy z účtu, příjmové pokladní doklady atp.)



## MAGISTRÁT MĚSTA DĚČÍN

Odbor životního prostředí

Mírové nám. 1175/5, 405 38 Děčín IV  
Datová schránka: x9hbpfn

Toto rozhodnutí nabylo právní moci dnem: 28.2.2025	
Vyznačeno dne: 5.3.2025	Vyzeřeno: [redacted]



Číslo jednací: MDC/18987/2025/34/KS  
Spisová zn.: MDC/17314/2024  
Počet listů: 6  
Počet příloh: 1

JURTA, o.p.s.  
Pěší 9  
405 02 DĚČÍN XXXIII-Nebočady

Vyřizuje: Bc. Kateřina Svitáková  
Telefon: 412591461  
Fax: 412591473  
E-mail: katsvit@mmdecin.cz

Děčín 04.02.2025

## ROZHODNUTÍ

### Výroková část

Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí jako vodoprávní úřad podle § 104 odst. 2 písm. c) a věcně příslušný dle ustanovení § 106 odst. 1 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“), speciální stavební úřad § 15 odst. 4 vodního zákona a § 15 odst. 1 písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „stavební zákon“) a místně příslušný správní orgán podle ustanovení § 11 odst. 1 písm. b) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), a v souladu s § 334a odst. 3 zákona č. 283/2021 Sb., ve znění pozdějších předpisů, ve společném územním a stavebním řízení přezkoumal podle § 94j až 94p stavebního zákona žádost o vydání společného povolení

účastníkovi řízení (§ 27 odst. 1 správního řádu), kterým je:

JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady

a na základě tohoto přezkoumání

**vydává**

podle § 94p stavebního zákona, § 13a vyhlášky č. 503/2006 Sb., o podrobnější úpravě územního rozhodování, územního opatření a stavebního řádu

### ČÁST A SPOLEČNÉ POVOLENÍ

stavebního záměru (dále jen „stavba“): „**Vegetační ČOV pro 83 EO (max. 144 EO) – Nebočady**“ na pozemcích st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady, umístěného

v kraji: Ústeckém,

v okrese: Děčín,

v obci: Statutární město Děčín

v katastrálním území: Nebočady

na pozemcích: st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady  
určení místa polohy stavby vodního díla: GIS: Y = 749148,40; X = 969964,80 (separátor);  
Y = 749129,91; X = 970019,00 (vertikální filtr); Y = 749175,56; X = 969879,21 (výústní objekt)

### Údaje o předmětu rozhodnutí

#### **Základní údaje o povolované stavbě – ČOV a splašková kanalizace**

1. Druh vodního díla: čistírna odpadních vod, včetně kanalizace; § 55 odst. 1 písm. c) vodního zákona

2. Údaje o předmětu rozhodnutí:

Druh přiváděných vod:	splaškové
Druh výroby:	bez výroby
Způsob čištění:	mechanickobiologický
Povolované objekty:	šestikomorový anaerobní separátor Filipendula o objemu 98 m <sup>3</sup> (rozm. 8 x 6 x 3,3 m), vertikální pulzně skrápěný filtr Filipendula o ploše 125 m <sup>2</sup> (včetně rozvodného porubí na povrchu filtru PP HT 32 a sběrného potrubí na dně filtru PVC KG 160), 5 x pulsní šachta Filipendula PŠ1-5 DN 1000, 5 x recirkulační šachta RŠ1-5 DN 400, 5 x čerpadlo 3300 l/h, akumulární nádrž o objemu 48,5 m <sup>3</sup> včetně šachty pro odběr vzorků, přívodní splašková kanalizace PE DN 50 v celk. délce cca 215 m, odvodní potrubí přečištěných odpadních vod PVC KG 160 dl. cca. 125 m, výústění do vodoteče stávajícím kanalizačním potrubím a výústním objektem, včetně příslušenství.
Zkušební provoz:	ANO

Navrhovaná stavba ČOV bude sloužit k likvidaci znečištěných splaškových odpadních vod z několika objektů areálu Jurta (dolní stodola, dílny, polyfunkční objekt, školící centru) s kapacitou 83 EO (názarově až 144 EO).

#### Projektované parametry čistírny:

Počet napojených EO:	83 (max. 144)
Průměrný bezdeštný denní přítok	Q <sub>24</sub> : 8,3 m <sup>3</sup> /den
Maximální bezdeštný denní přítok	Q <sub>d</sub> : 14,4 m <sup>3</sup> /den
Maximální bezdeštný hodinový přítok	Q <sub>h</sub> : 0,35 m <sup>3</sup> /hod
Maximální bezdeštný roční přítok	Q <sub>r</sub> : 3030 m <sup>3</sup> /rok
Podíl průmyslových odpadních vod na	Q <sub>r</sub> : 0 %

#### **I. Stanoví podmínky pro umístění stavby:**

1. Stavba čistící soustavy odpadních vod bude umístěna na pozemcích st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady, situovaná jihozápadním směrem od řešených objektů areálu Jurta, (dolní stodola, dílny, polyfunkční objekt, školící centru), a to ve vzdálenosti cca 14 m (vertikální filtr) od nejbližší společné hranice s pozemkem parc. č. 180/1 v katastrálním území Nebočady. Přečištěné splaškové vody budou vedeny kanalizací po pozemcích parc. č. 510/5, 193,2 v katastrálním území Nebočady a napojeny do stávající splaškové kanalizace s vyústěním do zatrubněné části bezejmenné vodoteče VT 45 Nebočady IDVT 10229884, v ř. km cca 0,4, ve správě Povodí Ohře, s. p. Umístění stavby bude v souladu s grafickou přílohou společného povolení, která tvoří jeho nedílnou součást.

2. Zařízení staveniště bude umístěno výhradně na pozemcích st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady. Staveniště nesmí svými účinky, zejména exhalacemi, hlukem, otřesy, prachem apod. působit na okolí nad přípustnou míru.

## II. Stanoví podmínky pro provedení stavby:

1. Stavba bude provedena podle projektové dokumentace, kterou vypracoval: Ing. Michal Šperling, ČKAIT 0012042, v dubnu 2024, ověřené ve vodoprávním řízení, případné změny nesmí být provedeny bez předchozího povolení vodoprávního úřadu.
2. Stavebník je povinen vodoprávnímu úřadu oznámit za účelem provedení kontrolní prohlídky stavby tyto fáze výstavby:
  - před zahájením výkopových prací
  - po osazení ČOV v terénu
  - před provedením záhozu celé stavby
  - po dokončení stavby
3. O průběhu stavby bude veden stavební deník.
4. Pro provozování stavby se stanoví tyto podmínky:
  - stavba bude provozována v souladu s provozním řádem ČOV
5. **Stavebník si uchovává po dobu existence stavby následující doklady pro případnou kontrolu vodoprávního úřadu:**
  - zkoušky vodotěsnosti nádrže ČOV a akumulací nádrže podle ČSN 75 0905 po osazení v terénu
  - zkouška těsnosti nátokové a odtokové kanalizace podle ČSN 75 6909
  - provozní řád s konkrétními údaji o umístění, provozovateli, místu vypouštění vod a místu odběru kontrolních vzorků vyčištěných vod
  - vedený provozní deník
  - elektrovevize ČOV
6. Stavebník a osoba vykonávající stavební dozor odpovídá za soulad prostorové polohy stavby s ověřenou projektovou dokumentací (§ 153 odst. 3 stavebního zákona).
7. Při provádění stavby je nutno dodržovat předpisy týkající se bezpečnosti práce a technických zařízení, zejména NV č. 591/2006 Sb., o bližších minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na staveništi.
8. Při provádění stavby budou dodrženy obecné technické požadavky na výstavbu vodních děl, zejména podle vyhlášky č. 590/2002 Sb., o technických požadavcích pro vodní díla.
9. Před zahájením stavby bude na viditelném místě u vstupu na staveniště umístěn štítek „Stavba povolena“, který obdrží stavebník, jakmile toto rozhodnutí nabude právní moci. Štítek musí být chráněn před povětrnostními vlivy, aby údaje na něm uvedené zůstaly čitelné a ponechán na stavbě do kolaudace stavby.
10. V souladu ustanovením s kap. IV.2. NPP Labe a s ohledem na opatření NPP Labe OHL207008 „Zásady čištění odpadních vod a odkanalizování komunálních zdrojů“ bude domovní ČOV po vybudování veřejné kanalizace, která bude napojena na obecní ČOV, zrušena a splaškové vody svedeny přímo do kanalizace.

## III. ukládá stavebníkovi provedení zkušební provozu

V souladu s § 115 odst. 2 stavebního zákona ukládá vodoprávní úřad povinnost provést na výše uvedené stavbě zkušební provoz **v délce trvání 1 roku**. O provedení zkušební provozu požádá stavebník po dokončení stavby.

## IV. stanovuje, že stavbu lze užívat jen na základě kolaudačního souhlasu

Před dokončením stavby tedy podá stavebník na Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí v souladu s § 122 stavebního zákona žádost o vydání kolaudačního souhlasu s uvedením identifikačních údajů o stavbě a předpokládaným termínem dokončení stavby. Žádost podá stavebník na předepsaném formuláři.

**V. ukládá stavebníkovi povinnost oznámit:**

minimálně 15 dní předem

1. Termín zahájení stavby.
2. Název a sídlo stavebního podnikatele, který bude stavbu provádět.

**VI. stanovuje termín pro dokončení stavby: do 28.02.2027**

**VII. budou dodrženy následující podmínky:**

**a) Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, regionální pracoviště SCHKO České středohoří č.j. SR/1989/UL/2024-13 ze dne 07.01.2025**

- Soustava na čištění odpadních vod bude provozována způsobem nenarušujícím prostředí navazujících vodních ekosystémů.
- Pokud nebude možné navrženou technologií dosáhnout požadovaných limitů, bude technologie doplněna o další stupeň čištění nebo změněna.
- V průběhu ročního zkušební provozu zajistí investor stavby, nad rámec kontrolních odběrů a rozborů stanovených vodoprávním úřadem, minimálně dva kontrolní odběry a rozborů vzorků vypouštěné vody provedené akreditovanou osobou – laboratoří (sledované ukazatele BSK<sub>5</sub>, CHSK<sub>Cr</sub>, NL, P<sub>celk</sub>, NH<sub>4</sub><sup>+</sup>), a to v době maximálního zatížení čistírny odpadních vod. Jeden odběr bude proveden ve vegetačním období (březen – listopad) a druhý mimo vegetační období (prosinec-únor), přičemž se bude jednat o dvouhodinový směsný vzorek získaný sléváním 8 dílčích vzorků stejného objemu v intervalu 15 minut. Výsledky budou, společně s kontrolními odběry a rozborů stanovenými vodoprávním úřadem, podkladem pro vyhodnocení zkušební provozu, které bude zasláno Agentuře společně se žádostí o souhlas s povolením k vypouštění odpadních vod do vod povrchových pro trvalý provoz.
- Platnost závazného stanoviska AOPK ČR je omezena na dobu zkušební provozu záměru.

**b) Povodí Ohře, s. p. zn. POH/49745/2024-2/037200 ze dne 15.11.2024**

- Během výstavby ani provozem díla nedojde ke znečištění povrchových a podzemních vod látkami závadnými vodám.
- Pokud nebudou během zkušební provozu dosaženy požadované limity, bude technologie doplněna o další stupeň čištění nebo změněna.
- Bude ČOV zrušena po zkapacitnění obecní ČOV. Odpadní vody pak budou bez předčištění odváděny do veřejné kanalizace.
- Bude ČOV provozována dle provozního řádu a v souladu s doporučením uvedenými v protokolu o servisní prohlídce.

**c) Budou dodrženy všeobecné podmínky uvedené ve vyjádření CETIN, a.s., č.j. 359016/24 ze dne 22.12.2024**

**d) Magistrát města Děčín, odbor stavební úřad, č.j. MDC/152199/2024 ze dne 30.12.2024**

- Provozem vegetační ČOV nesmí dojít k podmáčení pozemků jiných vlastníků.

**Ostatní podmínky, obsažené ve vyjádřeních či stanoviscích jednotlivých účastníků řízení a dotčených orgánů, které nebyly citovány v podmínkách tohoto rozhodnutí, vyplývají z jednotlivých ustanovení příslušných právních předpisů a jejich zohlednění by v tomto rozhodnutí bylo nadbytečné, případně byly projektantem zohledněny v projektové dokumentaci pro stavební povolení či předem projednány s jednotlivými účastníky řízení a dotčenými orgány.**

**ČÁST B**  
**povolení k nakládání s vodami**

**I. vydává**

podle ustanovení § 8 odst. 1 písm. c) vodního zákona a v souladu s nařízením vlády č. 401/2015 Sb., o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod, náležitostech povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a do kanalizací a o citlivých oblastech

**povolení k vypouštění odpadních vod**

z vegetační ČOV (sestavené z šestikomorového separátoru, přečerpávací komory s čerpadlem, 5 x pulsní šachty Filipendula, 5 x recirkulační šachty, vertikálního kořenového filtru Filipendula, akumulační nádrže, revizní šachty) umístěné na pozemku parc. č. 510/5 v katastrálním území Nebočady, kanalizací vedenou po pozemcích parc. č. 510/5, 193,2 v katastrálním území Nebočady s napojením do stávající splaškové kanalizace a s vyústěním do zatrubněné části bezejmenné vodoteče VT 45 Nebočady IDVT 10229884, v ř. km cca 0,4, ve správě Povodí Ohře, s. p, umístěných

v kraji: Ústeckém,

v okrese: Děčín,

v obci: Statutární město Děčín

v katastrálním území: Nebočady

na pozemcích: st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady

určení místa polohy stavby vodního díla: GIS: Y = 749148,40; X = 969964,80 (separátor); Y = 749129,91; X = 970019,00 (vertikální filtr); Y = 749175,56; X = 969879,21 (výústní objekt)

vodní tok: bezejmenná vodoteč VT 45 Nebočady IDVT 10229884, v ř. km cca 0,4

číslo hydrologického pořadí: 1-14-02-0210-0-00-00

**Údaje o předmětu rozhodnutí:**

Druh přiváděných vod:	splaškové
Druh recipientu:	vodní tok
Související vodní díla:	šestikomorový anaerobní separátor Filipendula o objemu 98 m <sup>3</sup> (rozm. 8 x 6 x 3,3 m), vertikální pulzně skrápěný filtr Filipendula o ploše 125 m <sup>2</sup> (včetně rozvodného potrubí na povrchu filtru PP HT 32 a sběrného potrubí na dně filtru PVC KG 160), 5 x pulsní šachta Filipendula PŠ1-5 DN 1000, 5 x recirkulační šachta RŠ1-5 DN 400, 5 x čerpadlo 3300 l/h, akumulační nádrž o objemu 48,5 m <sup>3</sup> včetně šachty pro odběr vzorků, přívodní splašková kanalizace PE DN 50 v celk. délce cca 215 m, odvodní potrubí přečištěných odpadních vod PVC KG 160 dl. cca. 125 m, vyústění do vodoteče stávajícím kanalizačním potrubím a výústním objektem, včetně příslušenství.
Způsob čištění:	mechanicko-biologické

**Údaje o povoleném množství vypouštěných vod:**

Průměrné povolené:	0,096 l/s
Maximální povolené:	1,038 l/s
Maximální povolené:	8,3 m <sup>3</sup> /den
Maximální měsíční povolené:	252,46 m <sup>3</sup> /měsíc
Roční povolené:	3030 m <sup>3</sup> /rok

Počet měsíců v roce, ve kterých se vypouští:	12
Počet dnů v roce, ve kterých se vypouští:	365
Časové omezení platnosti povolení:	na 10 let od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí
Velikost zdroje znečištění v EO:	83 (max. 144)
Způsob nakládání s kaly:	jiný (odvoz na centrální ČOV)

#### Údaje o povolené jakosti vypouštěných vod:

Množství vypouštěného znečištění:	
BSK <sub>5</sub>	72,7 kg/rok
NL	96,9 kg/rok
CHSK <sub>Cr</sub>	266,6 kg/rok

#### Hodnoty koncentrace znečištění ve vypouštěných odpadních vodách:

**a) hodnota m** maximální hodnota koncentrací jednotlivých ukazatelů pro rozbor směsných dvouhodinových vzorků vzniklých sléváním 8mi objemově stejných dílčích vzorků odebíraných v intervalech 15 min.

BSK <sub>5</sub>	50 mg/l
NL	60 mg/l
CHSK <sub>Cr</sub>	170 mg/l

Překročení hodnoty m u každého ukazatele, tedy BSK<sub>5</sub>, NL a CHSK<sub>Cr</sub> je nepřipustné.

**b) hodnota p**: přípustná hodnota koncentrací jednotlivých ukazatelů pro rozbor směsných dvouhodinových vzorků vzniklých sléváním 8mi objemově stejných dílčích vzorků odebíraných v intervalech 15 min.

BSK <sub>5</sub>	30 mg/l
NL	40 mg/l
CHSK <sub>Cr</sub>	110 mg/l

Překročení hodnoty p u každého ukazatele tedy BSK<sub>5</sub>, NL a CHSK<sub>Cr</sub> v období za posledních 12 měsíců je nepřipustné.

**c) bilanční (hmotnostní) hodnoty:**

BSK <sub>5</sub>	72,7 kg/rok
NL	96,9 kg/rok
CHSK <sub>Cr</sub>	266,6 kg/rok

Bilanční (hmotnostní) hodnoty vypouštěného znečištění je součin ročního objemu vypouštěných odpadních vod v posledním celém kalendářním roce a aritmetického průměru výsledků rozborů směsných vzorků odebraných v tomtéž roce.

#### II. stanovuje podmínky,

za kterých se povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových povoluje, podle ustanovení § 9 odst. 1 vodního zákona:

1. Platnost tohoto povolení se stanovuje na 10 let od nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

#### III. stanovuje

podle ustanovení § 10 odst. 4 vodního zákona

#### další podrobnosti měření

1. Místem odběru vzorků se stanovuje akumulární nádrž za kořenovou ČOV (revizní šachta).
2. Bude pro kontrolní rozbor odebrán dvouhodinový směsný vzorek získaný sléváním 8 dílčích vzorků stejného objemu v intervalu 15 minut.
3. Odběr vzorků a jejich rozbor bude prováděn akreditovanou osobou.
4. Bude zajištěno měření množství vypouštěných vod z ČOV.
5. Po dobu zkušebního provozu bude zajištěn kontrolní rozbor formou dvouhodinového směsného vzorku získaný sléváním 8 dílčích vzorků stejného objemu v intervalu 15 minut s četností 6 x ročně.
6. Po ukončení zkušebního provozu bude zajištěn kontrolní rozbor vypouštěných vod s četností 4 x ročně, zjištěné hodnoty budou 1 x ročně předloženy vodoprávnímu úřadu.
7. 1x ročně bude provedena kontrolní prohlídka stavu a funkčnosti ČOV oprávněnou osobou (výrobce, resp. dodavatel, jím pověřená osoba nebo osoba odborně způsobilá), přičemž o kontrolní prohlídce bude zpracován protokol hodnotící provozuschopnost ČOV, navrhuující případná servisní opatření (protokoly o servisní prohlídce budou 1x za rok předloženy Povodí Ohře, s.p., Chomutov a vodoprávnímu úřadu).
8. Každoročně vždy do 31. ledna následujícího roku bude vyhodnoceno za minulý rok měření objemu vypouštěných odpadních vod a koncentrací znečišťujících látek a vypouštěného znečištění v ukazatelích dle tohoto povolení a tyto výsledky budou zaslány na příslušný vodoprávní úřad. Přehledně sestavené výsledky kontrolních měření budou na vyžádání předkládány kontrolním orgánům.
9. Jednotlivé ukazatele charakterizující vypouštěné znečištění budou stanoveny následovně - analytické metody:
  - CHSK<sub>Cr</sub>** - chemická spotřeba kyslíku stanovená dichromanovou metodou dle TNV 757520 „Jakost vod. Stanovení chemické spotřeby kyslíku dichromanem (CHSK-Cr)“
  - BSK<sub>5</sub>** - biochemická spotřeba kyslíku po pěti dnech s potlačením nitrifikace dle ČSN EN 1899-1 (75 7517) „Jakost vod - Stanovení biochemické spotřeby kyslíku po n-dnech (BSK<sub>n</sub>) - část 1: Zředovací a očkovací metoda s přidavkem allythiomočoviny“.
  - NL** - nerozpuštěné látky dle ČSN EN 872 (75 7349) „Jakost vod - Stanovení nerozpuštěných látek - metoda filtrace filtrem ze skleněných vláken“.
10. V případě změny analytické metody specifikované ve výroku tohoto rozhodnutí příslušnými TNV (Technická norma vodního hospodářství) či ČSN (Česká technická norma rozlišená dle vzniku povinnosti jejího zavedení - ISO, EN, ČNI apod.) platí analytická metoda, která TNV nebo ČSN uvedené ve výroku tohoto rozhodnutí nahrazuje, případně analytická metoda stanovená závazným právním předpisem či rozhodnutím vodoprávního úřadu.
11. Návrh na prodloužení platnosti povolení k nakládání s vodami je nutno podat nejpozději před uplynutím doby, na niž bylo toto povolení vydáno.

## Odůvodnění

Magistrát města Děčín, odbor životního prostředí obdržel dne 30.06.2024 žádost, kterou podala JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady, o povolení k vypouštění odpadních vod do vod povrchových a o společné povolení k provedení stavby vodního díla „Vegetační ČOV pro 83 EO (max. 144 EO) – Nebočady“ na pozemcích st. p. 187, 188, 195/1, 195/2, parc. č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v katastrálním území Nebočady. Uvedeným dnem bylo zahájeno vodoprávní řízení.

Žádost byla doložena všemi povinnými doklady dle ustanovení § 94l stavebního zákona a § 10 vyhlášky č. 183/2018 Sb., o náležitostech rozhodnutí a dalších opatření vodoprávního úřadu a o dokladech předkládaných vodoprávnímu úřadu, ve znění pozdějších předpisů, a to:

- projektová dokumentace stavby, kterou vypracoval: Ing. Michal Šperling, ČKAIT 0012042, v dubnu 2024
- stanovisko Magistrátu města Děčín, odboru životního prostředí č.j. MDC/134398/2024 ze dne 27.11.2024
- závazné stanovisko Agentury ochrany přírody a krajiny ČR, RP Správy CHKO České středohoří č.j. SR/1989/UL/2024-13 ze dne 07.01.2025, rozhodnutí č.j. SR/1989/UL/2024-9 ze dne 13.12.2024

- stanovisko Povodí Ohře, s. p. zn. POH/49745/2024-2/037200 ze dne 15.11.2024
- stanovisko ČD-Telematika, a. s. č.j. 3202422830 ze dne 29.10.2024
- vyjádření ČEZ Distribuce, a.s. zn. 001156660838 ze dne 08.12.2024
- sdělení ČEZ ICT Services, a.s. zn. 0700907016 ze dne 28.10.2024
- sdělení Telco Pro Services, a.s. zn. 0201796727 ze dne 28.10.2024
- sdělení Telco Infrastructure, s.r.o. zn. 1100176259 ze dne 28.10.2024
- vyjádření CETIN a.s. č.j. 359016/24 ze dne 22.12.2024
- sdělení GasNet Služby, s.r.o. zn. 5003218549 ze dne 05.12.2024
- vyjádření Severočeské vodovody a kanalizace a.s., zn. SCVKZAD226958 ze dne 22.12.2024
- vyjádření Vodafone Czech Republic, a. s., zn. 241028-1119750945 ze dne 28.10.2024
- vyjádření T-Mobile Czech Republic a. s. zn. E60388/24 ze dne 06.11.2024
- plán kontrolních prohlídek stavby

V průběhu řízení vodoprávní úřad dále obdržel:

- sdělení Magistrátu města Děčín, odboru stavební úřad č.j. MDC/152199/2024 ze dne 30.12.2024

Protože žádost nebyla úplná a nebyla doložena všemi podklady a stanovisky potřebnými pro její řádné posouzení, proto byl žadatel dne 04.09.2024 vyzván k doplnění žádosti a řízení bylo přerušeno. Žádost byla doplněna dne 13.12.2024.

**Okruh účastníků řízení byl vymezen následovně:**

**Část A – společné povolení:**

Podle § 94k stavebního zákona

**a) stavebník**

JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady

**b) obec, na jejímž území má být požadovaný záměr uskutečněn**

Statutární město Děčín,

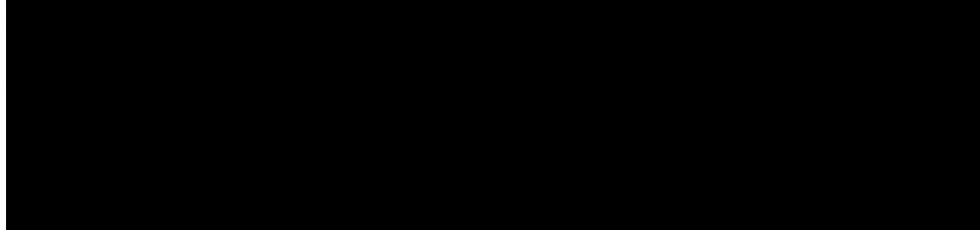
**c) osoba, jejíž vlastnické právo nebo jiné věcné právo k sousedním stavbám anebo sousedním pozemkům nebo stavbám na nich, může být společným povolením přímo dotčeno**

Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn

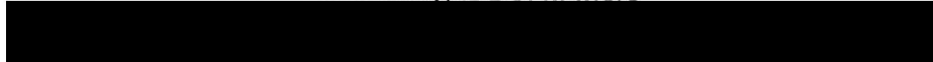
Jurtissimo, s.r.o., IDDS: hxmehxj

Povodí Ohře, státní podnik, IDDS: 7ptt8gm

Správa a údržba silnic Ústeckého kraje, příspěvková organizace, IDDS: 6hevxi



Rímskokatolická farnost Nebočady, IDDS: k7wfer5



ČEZ Distribuce, a. s., IDDS: v95uqfy

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IDDS: f7rf9ns

CETIN a.s., IDDS: qa7425t

## **Část B – povolení k nakládání s vodami:**

podle § 27 odst. 1 správního řádu

### **a) žadatel**

JURTA, o.p.s., IČO 63778718, Pěší 9, 405 02 Děčín-Děčín XXXIII-Nebočady

podle § 27 odst. 2) a 3) správního řádu a § 115 odst. 4) a 5) vodního zákona

### **b) obec, v jejíž územním obvodu dojde rozhodnutím vodoprávního úřadu k ovlivnění vodních poměrů nebo životního prostředí**

Statutární město Děčín

### **c) správce vodního toku v případech, kdy se řízení dotýká vodního toku**

Povodí Ohře, s. p.

Podle ustanovení § 115 vodního zákona a § 94m odst. 1 stavebního zákona a správního řádu oznámil příslušný vodoprávní úřad zahájení správního řízení všem známým účastníkům řízení a dotčeným orgánům opatřením č.j. MDC/150394/2024 ze dne 19.12.2024

Vodoprávní úřad podle ustanovení § 94m odst. 3 stavebního zákona a § 115 odst. 8 vodního zákona upustil od ohledání na místě a ústního jednání, jelikož mu poměry byly dobře známy a žádost poskytovala dostatečné podklady pro posouzení, a stanovil, že ve lhůtě do 15 dnů ode dne doručení oznámení o zahájení řízení mohou účastníci řízení uplatnit své námítky a dotčené orgány svá stanoviska.

K zahájenému řízení obdržel dne 01.01.2025 vodoprávní úřad námitku účastníka řízení, kterým je [REDAKCE]. Paní [REDAKCE] vyjádřila obavu, aby provoz kořenové ČOV nebyl příliš hlučný a neobtěžoval okolní pozemky nadměrným zápachem. Na základě podrobného vysvětlení stavebníka o provozu kořenové ČOV, vzala paní Vaňkátová dne 08.01.2025 svou připomínku v plném rozsahu zpět.

Na základě požadavku Povodí Ohře, státní podnik a Agentury ochrany přírody a krajiny, RP Správa CHKO České středohoří, uložil vodoprávní úřad stavebníkovi provedení zkušebního provozu u povolované stavby v délce trvání 1 roku od ukončení stavby (viz. Výrok bod III. tohoto rozhodnutí).

Vodoprávní úřad v provedeném řízení přezkoumal předloženou žádost z hledisek uvedených v ustanoveních vodního zákona a stavebního zákona, projednal ji s účastníky řízení a s dotčenými orgány a zjistil, že jejím uskutečněním nebo užíváním nejsou ohroženy zájmy chráněné zákony a zvláštními předpisy. Při přezkoumání žádosti, projednání věci s účastníky řízení a na základě shromážděných právně významných skutečností nebyly shledány důvody bránící povolení.

Vodoprávní úřad posoudil umístění stavby a shledal, že její umístění je v souladu se schválenou územně plánovací dokumentací a vyhovuje obecným požadavkům na využívání území stanovených vyhláškou č. 501/2006 Sb., o obecných požadavcích na využívání území, ve znění pozdějších předpisů.

Umístění stavby je v souladu s územním plánem města Děčín.

Vodoprávní úřad v provedeném řízení přezkoumal předloženou žádost z hledisek uvedených v ustanoveních vodního zákona a stavebního zákona, projednal ji s účastníky řízení a s dotčenými orgány a zjistil, že jejím uskutečněním nebo užíváním nejsou ohroženy zájmy chráněné zákony a zvláštními předpisy. Při přezkoumání žádosti, projednání věci s účastníky řízení a na základě shromážděných právně významných skutečností nebyly shledány důvody bránící povolení.

Z hlediska zájmů daných Národním plánem povodí Labe, Plánem dílčího povodí Ohře, dolního Labe a ostatních přítoků Labe je uvedený záměr možný, protože lze předpokládat, že záměrem nedojde ke zhoršení chemického stavu a ekologického stavu dotčených útvarů povrchových vod a chemického stavu a kvantitativního stavu útvarů podzemních vod, a že nebude znemožněno dosažení jejich dobrého stavu.

Vodoprávní úřad rozhodl, jak je uvedeno ve výroku rozhodnutí, za použití ustanovení právních předpisů ve výroku uvedených.

### **Upozornění pro stavebníka**

Stavebník a osoba vykonávající stavební dozor odpovídá za soulad prostorové polohy stavby s ověřenou projektovou dokumentací (§ 153 odst. 3 stavebního zákona).

Při provádění stavby je nutno dodržovat předpisy týkající se bezpečnosti práce a technických zařízení, zejména NV č. 591/2006 Sb., o bližších minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na staveništi.

Při provádění stavby budou dodrženy obecné technické požadavky na výstavbu vodních děl, zejména podle vyhlášky č. 590/2002 Sb., o technických požadavcích pro vodní díla.

### **Poučení účastníků**

Proti tomuto rozhodnutí může účastník řízení podat podle ustanovení § 83 odst. 1 správního řádu odvolání, ve kterém se uvede, v jakém rozsahu se rozhodnutí napadá a dále namítaný rozpor s právními předpisy nebo nesprávnost rozhodnutí nebo řízení, jež mu předcházelo, ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho oznámení ke Krajskému úřadu Ústeckého kraje se sídlem Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem podáním učiněným u Magistrátu města Děčín, odboru životního prostředí.

Lhůta pro podání odvolání se počítá ode dne následujícího po doručení písemného vyhotovení rozhodnutí, nejpozději však po uplynutí desátého dne ode dne, kdy bylo nedoručené a uložené rozhodnutí připraveno k vyzvednutí.

Odvolání se podává s potřebným počtem stejnopisů tak, aby jeden stejnopis zůstal správnímu orgánu a aby každý účastník dostal jeden stejnopis. Nepodá-li účastník potřebný počet stejnopisů, vyhotoví je správní orgán na náklady účastníka.

Podané odvolání má v souladu s ustanovením § 85 odst. 1 správního řádu odkladný účinek. Odvolání jen proti odůvodnění rozhodnutí je nepřipustné.

Stavební povolení pozbývá platnosti, jestliže do dvou let ode dne, kdy nabylo právní moci, nebude stavba zahájena.

Stavba nesmí být zahájena, dokud stavební povolení nenabude právní moci.

Po nabytí právní moci stavebník obdrží ověřenou projektovou dokumentaci a kartu „Stavba povolena“.

Ing. Zdeněk Har  
vedoucí odboru ž  
ředi



## **Poplatek**

Správní poplatek podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích položky 18 odst. 1 písm. h) ve výši 3000 Kč byl zaplacen dne 22.12.2024.

## **Přílohy**

1 x ověřená situace stavby

## **Doručí se**

### **A. Účastníci společného územního a stavebního řízení o povolení stavby**

Účastníci řízení podle § 94k SZ a § 27 odst. 1) SŘ (do vlastních rukou)

JURTA, o.p.s., IDDS: mzcfcscg

Účastníci řízení podle § 94k SZ a § 27 odst. 2) a 3) SŘ (do vlastních rukou)

Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn

Jurtissimo, s.r.o., IDDS: hxmehxj

Povodí Ohře, státní podnik, IDDS: 7ptt8gm

Správa a údržba silnic Ústeckého kraje, příspěvková organizace, IDDS: 6hevxi

Rímskokatolická farnost Nebočady, IDDS: k7wfer5

CEZ Distribuce, a. s., IDDS: v95uqfy

Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IDDS: f7rf9ns

CETIN a.s., IDDS: qa7425t

### **B. Účastníci vodoprávního řízení o povolení k nakládání s vodami**

Účastníci řízení podle § 27 odst. 1) SŘ (do vlastních rukou)

JURTA, o.p.s., IDDS: mzcfcscg

Účastníci řízení podle § 115 odst. 4 vodního zákona a § 27 odst. 2) a 3) SŘ (do vlastních rukou)

Statutární město Děčín, IDDS: x9hbpfn

Povodí Ohře, státní podnik, IDDS: 7ptt8gm

### **Dotčené orgány a ostatní**

Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky, regionální pracoviště Správa CHKO České středohoří, IDDS: 6npdyiv

Magistrát města Děčín, Odbor stavební úřad, Osu, Mírové nám. č.p. 1175/5, Děčín IV-  
Podmokly, 405 38 Děčín 2

Magistrát města Děčín, Odbor životního prostředí, OŽP, Mírové nám. č.p. 1175/5, Děčín IV-  
Podmokly, 405 38 Děčín 2



CELKOVÁ DÉLKA SPLAŠKOVÉ KANALIZACE 212,80 m  
 DÉLKA ČERPAČHO POTRUBÍ PE DN50 100,75 m  
 DÉLKA KANALIZACE PŘEČIŠTĚNÉ ODPADNÍ VODY PVC KG160 160,75 m

- LEGENDA:**
- STÁVAJÍCÍ SPLAŠKOVÁ KANALIZACE (není předčítán této PD)
  - - - SPLAŠKOVÁ KANALIZACE - PVC KG 160
  - - - ČERPAČÍ POTRUBÍ SPLAŠKOVÉ KANALIZACE - PE DN 50
  - - - KANALIZACE PŘEČIŠTĚNÉ OV - PVC KG 160
  - - - KANALIZACE PP HT 75
  - - - RECIRKULACE PE DN 25
  - ... VRSTEVNICE
  - ... DOPORUČENÉ OP KČOV - 15 m
  - ... ŘEŠENÉ ZÁJMOVÉ ÚZEMÍ
  - ... ROZVODY NH - ELEKTRO - NAPÁJENÍ ČERPADEL
- STÁVAJÍCÍ SÍTĚ  
 VEDENI ELEKTRO NH  
 SDELOVACÍ KABEL CETIN
- VODOTEČ
- ZATRUBNĚNÁ ČÁST VODOTEČE (PODZEMNÍ)
- HRANICE PARCEL DLE KATASTRU NEMOVITOSTÍ
- HRANICE ZASTAVĚNÉHO ÚZEMÍ DLE ÚZEMNÍHO PLÁNU
- PRÍPOJENÉ OBJEKTY
- OSTATNÍ OBJEKTY
- VERTIKÁLNÍ FILTR (KČOV)

- LEGENDA OBJEKTŮ:**
- 1 ŘEŠENÝ OBJEKT - DOLNÍ STODOLA
  - 2 ŘEŠENÝ OBJEKT - DÍLNÝ
  - 3 ŘEŠENÝ OBJEKT - POLYFUNKČNÍ OBJEKT
  - 4 ŘEŠENÝ OBJEKT - ŠKOLICÍ CENTRUM
  - 5 ČOV TOPAS 30 (není předčítán této PD)
  - 6 ČOV TOPAS 15 (není předčítán této PD)
  - 7 ŠESTIKOMOROVÝ SEPARÁTOR BETONOVÝ 8x6x3,3 m - 98 m<sup>3</sup> V POSLEDNÍ KOKORĚ ČERPAKLO 2000 W, 400 V
  - 8 PŘEČERPAVACÍ KOMORA S ČERPADELEM 230 V
  - 9 5x PULZNÍ ŠAHTA FILPENDULA DN 1000, v = 0,8 m
  - 10 RECIRKULAČNÍ ŠAHTA DN 400 ČERPAKLO HESSNER 3300 1/0, 40 W, 230 V
  - 11 VERTIKÁLNÍ FILTR FILPENDULA - 5x25 = 125 m<sup>2</sup>
  - 12 AKUMULAČNÍ NÁDRŽ - BETONOVÁ 5x4x2,0 m - 40,5 m<sup>3</sup>
  - 13 NAPAJENÍ NA STÁVAJÍCÍ KANALIZACI VYUŠTĚNÉ DO VODOTEČE
  - 14 VYUŠTĚNÍ DO VODOTEČE (není předčítán této PD)

SOUHLASÍM S REALIZACÍ AŽICE  
 PODLE VÝKRESU A PD NA PŘ. 510/17 a 510/22  
 K.Ú. NEBOČADY, KTERÉ JSOU VE VLASTNICTVÍ NAŠÍ  
 SPOLEČNOSTI.

**David Landsperský**  
 Ing. David Landsperský, Ph.D., jednatel

POLoha SEPARÁTORU PŘBLÍŽNĚ ODČTENÁ Z KN V SOUŘADNICÍCH X/Y: (Y=749194.64 X=989964.00 H=154.41)  
 POLoha VF PŘBLÍŽNĚ ODČTENÁ Z KN V SOUŘADNICÍCH X/Y: (Y=749193.91 X=990019.00 H=157.23)  
 POLoha AKUMULAČNÍ PŘBLÍŽNĚ ODČTENÁ Z KN V SOUŘADNICÍCH X/Y: (Y=749184.21 X=979007.10 H=156.94)  
 POLoha VYUŠTĚNÍ PŘBLÍŽNĚ ODČTENÁ Z KN V SOUŘADNICÍCH X/Y: (Y=749175.56 X=989878.21 H=151.57)

Všechny měř. dokumenty je třeba vstříknout správně do sítě (1:10000) a vst. v příloze 18/19/20.  
 Lístek 18/1 dokumentace musí být bez změny uctvá, rozměrově, správně a úplně v dané síti, měř. a výkres. měřítko.

<b>VEGETAČNÍ ČOV PRO 83 EO (max. 144 EO) - NEBOČADY</b> k. ú. Nebočady (607193) - parc. E 510/5, 510/14, 510/22, 194/4, 194/5, 195/1, 195/2, 187, 188, 189, 191, 192, 193/2, 510/17, 510/25		<b>Korenovky</b> Kořenovky.cz +420 722 991 194 projekty@korenovky.cz www.korenova-cistictva.cz
Zpracoval: Ing. Marcela Pažourková Vytvořil: Ing. Michal Šperling	Datum: 04/2023 Číslo: C.3	
C Situační výkres KOORDINAČNÍ SITUAČNÍ VÝKRES		Měřítko: 1:500 Formát: A2

## ROZPOČET - VEGETAČNÍ ČISTÍRNA ODPADNÍCH VOD PRO 83 EO (MAX. 144 EO)

Objekt: Areál JURTA, o.p.s. v Nebočadech, Pěší 9, Vítězství 121 a 29, Děčín-Nebočady

Investor: JURTA, o.p.s., IČ 63778718, sídlo: Pěší 9, Děčín-Nebočady

Pol. č.	Popis	MJ	Množství	Jednotková cena	Cena celkem
<b>ZEMNÍ PRÁCE</b>					<b>330 500</b>
	Výkopové práce - separátor, kořenové pole	kpl	1	250 500	250 500
	Pažení jámy separátoru (montáž a demontáž)	kpl	1	32 000	32 000
	Odvoz a uložení výkopku, obsypání	kpl	1	48 000	48 000
<b>KONSTRUKCE SVISLÉ A VODOROVNÉ</b>					<b>536 740</b>
	Hutnění pláně, štěrkové lože, podkladní beton separátoru	m2	223	620	138 260
	Základové konstrukce, železobetonová armovaná deska vč. bednění separátoru	m3	10	6 800	66 640
	Svislé ŽB konstrukce separátoru	m3	39	6 800	265 200
	Vodorovné ŽB konstrukce monolitické vč. revizních poklopů separátoru	m3	10	6 800	66 640
<b>TECHNOLOGICKÉ VYBAVENÍ A HYDROIZOLACE</b>					<b>635 160</b>
	D+M Hydroizolace separátoru krystalizující hydroizolační hmotou pro betonové kce	m2	258	480	123 840
	D+M hydroizolace kořenového pole HDPE	m2	185	650	120 250
	Technologické vybavení KČOV (drenážní vrstvy, pulsni a recirk. šachty, potrubí, osázení pole)	kpl	1	325 270	325 270
	Elektroinstalace separátoru a KČOV	kpl	1	65 800	65 800
<b>KANALIZAČNÍ POTRUBÍ</b>					<b>304 600</b>
	Splašková kanalizace - výkop a uložení potrubí	bm	98	1 400	137 200
	Revizní šachty - dodávka a instalace	ks	9	18 600	167 400
<b>OSTATNÍ NÁKLADY</b>					<b>93 000</b>
	Zkoušky těsnosti, tlaková zkouška potrubí, revize, školení obsluhy	kpl	1	45 000	45 000
	Inženýrské práce, povolení, poplatky	kpl	1	48 000	48 000
<b>CELKEM</b>					<b>1 900 000</b>

**INTERNÍ DOKUMENT – VNITŘNÍ POŠTA**  
Odbor stavební úřadMagistrát města Děčín  
Doručeno: 06.01.2026 10:00:49  
č.j.: MDC/1572/2026/35/  
Listů: 0 Příloh: 1Váš dopis zn.: MDC/34320/2025  
Ze dne: 10.12.2025  
Číslo jednací: MDC/1347/2026/33/Fi  
Spisová zn.: MDC/293/2026  
Počet listů: 1  
Počet příloh: 0**Příjemce:**Statutární město Děčín, Odbor  
ekonomický  
Mírové nám. č.p. 1175/5  
Děčín IV-Podmokly  
405 02 Děčín 2Vyřizuje: Jan Fichtner  
Telefon: 412 591 141  
E-mail: stavebni@mmdecin.cz

Děčín 06.01.2026

**Sdělení**

Stavební úřad Magistrátu města Děčín k účelové dotace sděluje následující:

- 1) ČOV pro objekty č.p. 1 a 39 Nebočady byla povolena společným povolením ze dne 27.01.2025. Stavební úřad dne 18.11.2025 vydal kolaudační rozhodnutí na stavbu „Rekonstrukce objektu č.p. 1“. V rámci kolaudačního řízení na objekt č.p. 1 stavebník doložil doklady k užívání stavby ČOV.
- 2) Vegetační ČOV byla povolena společným povolením ze dne 04.02.2025. V současné době probíhá řízení o zkušebním provozu stavby ČOV. Kolaudační rozhodnutí bude vydáno až po zkušebním provozu stavby.

Stavebnímu úřadu není známa příprava či realizace stokové kanalizační sítě v dané lokalitě.

**Ivana Šejnohová**

pověřená zastupováním vedoucího odboru stavební úřad

otisk úředního razítka  
podepsáno elektronicky

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ ÚČELOVÉ DOTACE

### **Statutární město Děčín**

se sídlem Magistrát města Děčín, Mírové náměstí 1175/5, 405 38 Děčín IV  
zastoupené primátorem města Ing. Jiřím Andělem, CSc.

IČ: 00261238

č.ú.: 921402389/0800

(dále jen „poskytovatel dotace“)

a

### **JURTA, o.p.s.,**

se sídlem Pěší 9, 405 02 Děčín XXXIII-Nebočady

zastoupená ředitelem společnosti Ing. Davidem Landsperským, Ph.D.

IČ: 63778718

č.ú.: 2300478945/2100

(dále jen „příjemce dotace“)

uzavírají podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a podle § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, tuto

### **veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální účelové dotace**

#### **Čl. I.**

#### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem smlouvy je poskytnutí individuální účelové dotace na výstavbu čistírny odpadních vod (dále jen „ČOV“).
2. Dle předložených podkladů, jež příjemce dotace prohlašuje za úplné a pravdivé, je příjemce dotace investorem ČOV pro objekt č.p. 1 a č.p. 39, vše v k.ú. Nebočady: „ČOV TOPAS 30 PF“ na p.p.č. 240/2, 240/1, 234, 235,236, 239 v k.ú. Nebočady.
3. Dotace je poskytnuta na základě žádosti o poskytnutí dotace ze dne 21.11.2025.

#### **Čl. II.**

#### **Poskytnutí dotace**

1. Poskytovatel poskytne příjemci dotace dotaci ve výši **300 000 Kč** (slovy: tři sta tisíc korun českých).
2. Dotace bude vyplacena na základě této smlouvy o poskytnutí individuální účelové dotace mezi poskytovatelem dotace a příjemcem dotace do 90 dnů po předložení kolaudačního rozhodnutí, příp. potvrzení odboru stavební úřad Magistrátu města Děčín o dokončení stavby a splnění podmínek uvedených v čl. III této smlouvy.

### **Čl. III. Povinnosti příjemce dotace a účel**

1. Příjemce dotace je povinen použít dotaci výhradně na výstavbu ČOV pro objekt č.p. 1 a č.p. 39 ul. Kostelní, Děčín XXXIII-Nebočady.
2. Akce specifikovaná v odst. 1 musí být dokončena a účelu tak bude dosaženo nejpozději do 30.06.2026. Tímto dnem se považuje realizace účelu dle odst. 1 tohoto článku za ukončenou. Pro příjemce je tento termín stanoven jako závazný. Způsobilé výdaje musí vyhovovat zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole.
3. Příjemce je povinen o užití prostředků vést oddělenou průkaznou účetní, daňovou a jinou potřebnou evidenci.
4. Příjemce je povinen nejpozději do 30 dnů ode dne dokončení akce předložit písemné souhrnné finanční vypořádání a vyúčtování této dotace. Součástí tohoto vypořádání budou doklady:
  - dodavatelské faktury znějící výhradně na jméno příjemce dotace včetně soupisu provedených prací (nebo jiným průkazným dokumentem vystaveným dodavatelem),
  - kopie výpisů z bankovního účtu v případě platby bankovním převodem znějící na jméno příjemce,
  - příjmové pokladní doklady na jméno příjemce při platbě v hotovosti.
5. Příjemce je povinen umožnit zaměstnancům poskytovatele fyzickou kontrolu realizace projektu, na nějž byla poskytnuta dotace dle této smlouvy, přímo na místě realizace (zejména pak na kontrolních dnech apod.) a stejně tak kontrolu účetnictví a daňových a jiných skutečností v rozsahu potřebném k posouzení, zda je dodržován účel dotace stanovený touto smlouvou, resp. zda je tato smlouva ze strany příjemce dodržována.
6. Příjemce je povinen nahlásit poskytovateli do 15 dnů veškeré změny týkající se identifikačních údajů organizace.
7. Příjemce jako právnická osoba v případě přeměny nebo zrušení právnické osoby s likvidací je povinen celou finanční dotaci vrátit, a to do 15 dnů ode dne, kdy tato skutečnost nastala.

### **Čl. IV Způsobilý výdaj**

1. Za způsobilé výdaje vynaložené příjemcem dotace jsou považovány zejména výdaje spojené s pořízením technologie ČOV, za zemní práce, dopravu. Případné práce prováděné svépomocí nejsou uznatelným nákladem.

### **Čl. V Sankce**

1. Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem dotace bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele dotace včetně sankce stanovené tímto zákonem.

**Čl. VI.**  
**Zvláštní ustanovení**

1. Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět s výpovědní dobou o délce 15 dnů tuto smlouvu v případě, že dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů.

**Čl. VII.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem poslední smluvní stranou po splnění podmínek uvedených v zákoně č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Poskytnutí individuální účelové dotace a znění této smlouvy bylo schváleno usnesením Zastupitelstva města Děčín č. ZM 26 02 04 09 dne 19.02.2026.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smlouvu neprodleně po podpisu oběma smluvními stranami zveřejní poskytovatel dotace.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž poskytovatel dotace i příjemce dotace obdrží jedno vyhotovení.
5. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu.
6. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy seznámily a že smlouva plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli a na důkaz tohoto připojují své podpisy.

V Děčíně dne .....

V Děčíně dne .....

.....  
Poskytovatel dotace

.....  
Příjemce dotace

## VEŘEJNOPRÁVNÍ SMLOUVA O POSKYTNUTÍ ÚČELOVÉ DOTACE

### Statutární město Děčín

se sídlem Magistrát města Děčín, Mírové náměstí 1175/5, 405 38 Děčín IV  
zastoupené primátorem města Ing. Jiřím Andělem, CSc.

IČ: 00261238

č.ú.: 921402389/0800

(dále jen „poskytovatel dotace“)

a

### JURTA, o.p.s.,

se sídlem Pěší 9, 405 02 Děčín XXXIII-Nebočady

zastoupené ředitelem společnosti Ing. Davidem Landsperským, Ph.D.

IČ: 63778718

č.ú.: 2300478945/2100

(dále jen „příjemce dotace“)

uzavírají podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a podle § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, tuto

### veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí individuální účelové dotace

#### Čl. I.

#### Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je poskytnutí individuální účelové dotace na výstavbu vegetační čistírny odpadních vod (dále jen „ČOV“).
2. Dle předložených podkladů, jež příjemce dotace prohlašuje za úplné a pravdivé, je příjemce dotace investorem vegetační ČOV pro objekt č.p. 121 a bývalé č.p. 29 na p.p.č. 195/1 vše v k.ú. Nebočady:  
„vegetační ČOV pro 83 EO max. 144 EO“ na st.p.č. 187, 188, 195/1, 195/2, p.p.č. 189, 191, 192, 193/2, 194/4, 194/5, 510/5, 510/14, 510/17, 510/22 v k.ú. Nebočady.
3. Dotace je poskytnuta na základě žádosti o poskytnutí dotace ze dne 21.11.2025.

#### Čl. II.

#### Poskytnutí dotace

1. Poskytovatel poskytne příjemci dotace dotaci ve výši **300 000 Kč** (slovy: tři sta tisíc korun českých).
2. Dotace bude vyplacena na základě této smlouvy o poskytnutí individuální účelové dotace mezi poskytovatelem dotace a příjemcem dotace do 90 dnů po předložení sdělení vodoprávního úřadu o tom, že stavba byla provedena dle vydaného stavebního povolení a projektové dokumentace ověřené ve stavebním řízení a splnění podmínek uvedených v čl. III této smlouvy.

### **Čl. III. Povinnosti příjemce dotace a účel**

1. Příjemce je povinen použít dotaci výhradně na výstavbu vegetační ČOV pro objekt č.p. 121 a bývalé č.p. 29 na p.p.č. 195/1 ul. Vítězství, Děčín XXXIII-Nebočady.
2. Akce specifikovaná v odst. 1 musí být dokončena a účelu tak bude dosaženo nejpozději do 30.06.2026. Tímto dnem se považuje realizace účelu dle odst. 1 tohoto článku za ukončenou. Pro příjemce je tento termín stanoven jako závazný. Způsobilé výdaje musí vyhovovat zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona o finanční kontrole.
3. Příjemce je povinen o užití prostředků vést oddělenou průkaznou účetní, daňovou a jinou potřebnou evidenci.
4. Příjemce je povinen nejpozději do 30 dnů ode dne dokončení akce předložit písemné souhrnné finanční vypořádání a vyúčtování této dotace. Součástí tohoto vypořádání budou doklady:
  - dodavatelské faktury znějící výhradně na jméno příjemce dotace včetně soupisu provedených prací (nebo jiným průkazným dokumentem vystaveným dodavatelem),
  - kopie výpisů z bankovního účtu v případě platby bankovním převodem znějící na jméno příjemce,
  - příjmové pokladní doklady na jméno příjemce při platbě v hotovosti.
5. Příjemce je povinen umožnit zaměstnancům poskytovatele fyzickou kontrolu realizace projektu, na nějž byla poskytnuta dotace dle této smlouvy, přímo na místě realizace (zejména pak na kontrolních dnech apod.) a stejně tak kontrolu účetnictví a daňových a jiných skutečností v rozsahu potřebném k posouzení, zda je dodržován účel dotace stanovený touto smlouvou, resp. zda je tato smlouva ze strany příjemce dodržována.
6. Příjemce je povinen nahlásit poskytovateli do 15 dnů veškeré změny týkající se identifikačních údajů organizace.
7. Příjemce jako právnická osoba v případě přeměny nebo zrušení právnické osoby s likvidací je povinen celou finanční dotaci vrátit, a to do 15 dnů ode dne, kdy tato skutečnost nastala.

### **Čl. IV Způsobilý výdaj**

1. Za způsobilé výdaje vynaložené příjemcem dotace jsou považovány zejména výdaje spojené s pořízením technologie ČOV, za zemní práce, dopravu. Případné práce prováděné svépomocí nejsou uznatelným nákladem.

### **Čl. V Sankce**

1. Příjemce dotace bere na vědomí, že na poskytnutou dotaci se vztahuje zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Nedodržení podmínek a nesplnění povinností stanovených touto smlouvou příjemcem dotace bude posuzováno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb. Příjemce dotace je v takovém případě povinen odvést neoprávněně použité nebo zadržené finanční prostředky do rozpočtu poskytovatele dotace včetně sankce stanovené tímto zákonem.

**Čl. VI.**  
**Zvláštní ustanovení**

1. Poskytovatel dotace je oprávněn vypovědět s výpovědní dobou o délce 15 dnů tuto smlouvu v případě, že dotace byla příjemci dotace poskytnuta na základě nepravdivých údajů.

**Čl. VII.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem poslední smluvní stranou po splnění podmínek uvedených v zákoně č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů.
2. Poskytnutí individuální účelové dotace a znění této smlouvy bylo schváleno usnesením Zastupitelstva města Děčín č. ZM 26 02 04 09 dne 19.02.2026.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smlouvu neprodleně po podpisu oběma smluvními stranami zveřejní poskytovatel dotace.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž poskytovatel dotace i příjemce dotace obdrží jedno vyhotovení.
5. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu.
6. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem této smlouvy seznámily a že smlouva plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli a na důkaz tohoto připojují své podpisy.

V Děčíně dne .....

V Děčíně dne .....

.....  
Poskytovatel dotace

.....  
Příjemce dotace